

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 15 (1935)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Renseignements utiles à qui voyage

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Renseignements utiles à qui voyage

### XIX<sup>e</sup> Foire de Bordeaux Coloniale et Internationale

16 Juin — 1<sup>er</sup> Juillet 1935

#### La Grande Semaine de la Machine Agricole

La Grande Semaine de la Machine Agricole de la Foire de Bordeaux sera inaugurée par M. le Ministre de l'Agriculture, le dimanche 23 juin et fermera ses portes le lundi 1<sup>er</sup> juillet, à 19 heures, en même temps que les autres sections de la Foire, comprenant ainsi deux dimanches et deux lundis, comme de coutume.

Le nombre des adhésions déjà enregistrées, la qualité des exposants permettent de prédir un succès total. Comme d'usage, tout le matériel agricole et viti-vinicole sera présenté en fonctionnement : semoirs, tracteurs, charrues, matériel de récolte et d'irrigation, pompes, sulfateuses, soufreuses, pressoirs, filtres, matériel d'embouteillage, etc...

Signalons tout spécialement une exposition organisée par le Syndicat d'Elevage de la Race Bovine Bordelaise avec la bienveillante collaboration de M. Lafforgue, directeur des Services Agricoles de la Gironde : pendant trois jours, les samedi 22, dimanche 23 et lundi 24 juin les plus beaux spécimens seront présentés à l'admiration des connaisseurs. A cette occasion, de nombreux appareils perfectionnés pour la traite, la laiterie, etc... seront utilisés.

Enfin, le 24 juin, premier lundi de la Grande Semaine de la Machine Agricole, sera célébré le Centenaire de la Fondation de la Société Agricole de la Gironde.

#### Chemins de fer d'Alsace-Lorraine

##### Pour votre santé...

Allez faire une saison dans les coquettes villes d'eaux d'Alsace (Niederbronn-les-Bains, Morsbronn-les-Bains) ; de Lorraine (Sierck-Contz-les-Bains) ; du Luxembourg (Mondorf-les-Bains) ou un séjour prolongé dans l'une des nombreuses stations climatiques de ces belles régions de tourisme. Vous y trouverez un climat sédatif, du pittoresque, du confort et du bon marché.

Une heureuse innovation vient d'être apportée par les Réseaux de Chemins de fer dans le tarif des billets de stations thermales et climatiques : désormais, plus de mesures restrictives quant aux dates de délivrance des billets pendant la belle saison ni quant à la durée minimum de séjour.

Du 15 mai au 30 septembre, vous trouverez dans toutes les gares et à la Maison du Tourisme, 127, Champs-Elysées, Paris, des billets spéciaux d'une validité de 33 jours prolongeable à deux reprises de 30 jours pour 22 gares des Réseaux d'Alsace et de Lorraine et du Guillaume-Luxembourg dont chacune dessert une ou plusieurs stations thermales ou climatiques réputées.

Demandez des renseignements détaillés sur ces stations à la Maison du Tourisme ainsi qu'au Bureau de Tourisme des Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine, 5, rue de Florence, Paris (8<sup>e</sup>).

#### Chemins de fer de l'Est

##### Les Forts de Verdun

##### et les Champs de Bataille de l'Argonne

Des excursions combinées, Chemin de fer et Autocar, sont organisées à des prix très réduits, les dimanches 5 et 19 mai, 30 juin, 14 et 28 juillet, 15 et 29 septembre, ainsi que le

lundi de Pentecôte (10 juin) pour la visite des Forts de Verdun et des Champs de bataille de l'Argonne.

#### LES FORTS DE VERDUN

Départ de Paris à 6 h. 55 — Retour à 23 h. 55

Paris-Verdun en chemin de fer. — Visite en autocar de Verdun, la Côte du Poivre, les Carrières d'Haudremont, Louvemont, la Tranchée des Baïonnettes, l'Ossuaire et le Fort de Douaumont, Fleury, La Chapelle-Sainte-Fine, Le Fort de Souville, le Fort de Vaux, le Fort de Tavannes, retour à Paris en chemin de fer.

Prix total (déjeuner à Verdun compris) : 100 francs.

#### LES CHAMPS DE BATAILLE DE L'ARGONNE

Départ de Paris à 6 h. 55 — Retour à 23 h. 55.

Paris - Sainte-Menehould en chemin de fer. — Visite en auto-car de Sainte-Menehould et Vienne-le-Château, Le Four de Paris, Le Bois de la Grurie, Abris du Kronprinz, Romagne, Montfaucon, La Côte 304, Le Mort-Homme, Verdun, retour à Paris en chemin de fer.

Prix total (déjeuner à Varennes-en-Argonne compris) : 130 Fr.

Pour tous renseignements, s'adresser : au Bureau de Tourisme de la gare de l'Est, à Paris ; à l'Union Nationale des Agences de Voyage, 101, avenue des Champs-Elysées, à Paris.

#### P. L. M.

##### La bonne formule...

Pour vous qui voulez voir du pays à votre fantaisie, faites comme le parfait touriste : ne prenez pas de billet, prenez une carte d'excursions. Ainsi vous pourrez atteindre la région que vous aurez choisie, la visiter à votre gré, découvrir chaque jour un paysage nouveau, vous arrêter pour repartir, vous reposer le soir dans la patiente attente de la surprise du lendemain et, au retour, parler de la Savoie, du Dauphiné, du Jura, du Morvan, de l'Auvergne de la Provence et de la Côte d'Azur.

Cette manière de voyager est très avantageuse si vous désirez vous déplacer beaucoup dans une contrée. Elle supprime tout aléa dans l'établissement d'un budget de voyage.

Le P.-L.-M. tient à votre disposition toute l'année en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes des cartes d'excursions à prix réduit de 15 ou 30 jours. Les enfants de 3 à 7 ans paient moitié prix. Si vous souscrivez des cartes de famille au même moment et pour le même parcours vous bénéficierez de réductions supplémentaires.

Pour être renseigné plus en détail adressez-vous aux gares, bureaux et agences du P.-L.-M.

**CHUIT, NAEF & C<sup>ie</sup>**

FIRMENICH & C<sup>ie</sup>, Succrs.

**GENÈVE**

**PARFUMS ARTIFICIELS ET SYNTHÉTIQUES**

Représentant à Paris

M. CHEVRON, (s. a. r. l.)

11, rue Vézelay (8<sup>e</sup>)

TÉLÉPHONE : Laborde 15-28

**NATURAL LE COULTRE**

DÉMÉNAGEMENTS & GARDE-MEUBLES  
**MAISON D'ANCIENNE RÉPUTATION**

SERVICE RÉGULIER SUISSE-FRANCE & VICE-VERSA PAR TRAINS AUTOMOBILES

**GENÈVE**